

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 87 (1974)

Artikel: Rendaquen per gl'onn 1973
Autor: Steinrisser, G. / Capaul, R. / Valaulta-Soliva, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231202>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquen per gl'onn 1973

I. Quen da gestiun

	1972		1973	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari Rumantsch Grischun</i>				
3.10 Subvenziun federala	140 000.—		220 000.—	
3.11 Subvenziun cantunala	40 000.—		40 000.—	
3.16 Vendita fascichels	18 605.15		30 192.45	
3.17 Legat J. Bischofberger Diversas donaziuns	3 000.—		3 000.—	
4.21 Administraziun		2 360.—		2 170.—
4.22 SVS segirada per vegls e surv.		4 078.35		6 414.35
4.23 Salaris		144 884.35		171 122.30
4.24 Telefons		1 320.80		1 052.50
4.25 Taxas e contribuziuns		71.60		62.10
4.26 Segiradas per ils redacturs, pagaments inicials		—.—		—.—
4.27 Segiradas per ils redacturs, contribuziuns annualas		1 492.60		505.60
4.28 Segirada per la secretaria		963.60		758.10
4.29 Tscheins per localitads, glisch, scaldament e schubergiar		7 244.80		8 835.40
4.30 Cudischs		3 207.73		2 414.95
4.31 Ligar cudischs, papetaria		3 504.05		5 336.30
4.32 Spesas da biro, cumissiun filologica		1 190.80		3 666.10
4.33 Documentaziun, fotocopias		1 955.10		534.70
4.36 Material e mobiliar biro DRG		10 230.60		2 024.60
4.35 Reproducziun fascichels		—.—		8 999.60
4.20 Stampa fascichels		27 666.60		82 265.90
	201 605.15	210 170.98	293 192.45	296 162.50

	1972		1973	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
Transport	201 605.15	210 170.98	293 192.45	296 162.50
<i>2. Annalas</i>				
4.40 Stampa, redacziun, separats, spediziun e div. spsas		15 972.70		9 054.90
4.40 Vendita Annalas, ultima annada, annadas veglias	5 258.80		2 257.55	
3.14 Bunificaziun LR	7 800.—		7 800.—	
4.40 /				
2.81 Cto. Reserva Annalas	2 913.90			1 002.65
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	217 577.85	226 143.68	303 250.—	306 220.05
<i>3. Quen general</i>				
3.12 Tscheins da capital	7 656.83		7 753.35	
3.15 Diversas entradas	689.60		295.55	
4.37 Spesas bancaras		274.42		450.02
4.41 Diversas sortidas		1 865.95		1 220.50
4.38 /				
3.13 Differenzas da cuors	200.—			2 520.—
4.43 Tscheins passivs da banca		229.91		516.13
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	226 124.28	228 513.96	311 298.90	310 926.70
Surpli entradas / surpli sort.	2 389.68			372.20
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	228 513.96	228 513.96	311 298.90	311 298.90

II. Bilanza

	1972		1973	
	Activas	Passivas	Activas	Passivas
1.10 Schec postal	1 962.03		1 417.68	
1.11 Cto. Banca cantunala, Cuera		34 211.35		30 946.35
1.12 Cto. Credit svizzer, Cuera		10 170.40	770.90	
1.21 Cudisch da spargn no. 21726 Credit sv.	1 515.20		3 738.45	
1.20 Obligaziuns	124 220.—		121 700.—	
1.50 Mobiliar e biblioteca	1.—		1.—	
1.60 Activas transitorias	26 380.35		106 390.—	
2.20 Passivas transitorias				30 000.—
2.30 Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40 Capital		50 000.—		50 000.—
2.52 Reserva per segirada red.		21 044.05		21 044.05
2.53 Reserva dublettas		721.10		721.10
2.54 Reserva per cuosts da stampa e pupi per la publ. «funt. d. dret» ellas Annalas		6 872.—		6 872.—
2.60 Reserva «Lalo»		—.—		50 000.—
2.61 Reserva Janggen-Pöhn-Stiftung		—.—		12 000.—
2.81 Reserva Annalas		586.10		1 588.75
2.70 Capital, quen general		12 863.26		10 473.58
2.71 /				
2.72 Augmentaziun / Diminuziun	2 389.68			372.20
	<u>156 468.26</u>	<u>156 468.26</u>	<u>234 018.03</u>	<u>234 018.03</u>

Cuera, ils 1 da fevrer 1974

Revidiu ed approbau, ils revisurs:

G. Steinrisser

R. Capaul

Società Retorumantscha

la cassiera: A. Valaulta-Soliva